31995R2870

L 301/1 *URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI* 14.12.1995

UREDBA SVETA (ES) št. 2870/95
z dne 8. decembra 1995
o spremembah Uredbe (EGS) št. 2847/93 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike

SVET EVROPSKE UNIJE JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti člena 43 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ([1]),

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([2]),

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ([3]),

ker Uredba Sveta (ES) št. 2027/95 z dne 15. junija 1995 o vzpostavitvi sistema za upravljanje ribolovnega napora v zvezi z določenimi ribolovnimi območji in viri Skupnosti ([4]) določa maksimalno raven letnega ribolovnega napora na določenih območjih;

ker je treba na podlagi Uredbe Sveta (EGS) št. 685/95 z dne 27. marca 1995 o upravljanju ribolovnega napora v zvezi z določenimi ribolovnimi območji in viri Skupnosti ([5]) oblikovati določbe za ukrepe nadzora in spremljanja, da bi zagotovili, da se ravna v skladu s sistemom za upravljanje ribolovnega napora;

ker člen 7(3) Uredbe (ES) št. 685/95 določa, da bi morale države članice sprejeti potrebne ukrepe, s katerimi bi ribiška plovila, ki plujejo pod njihovimi zastavami, obvezale k poročanju podrobnosti o vstopu v ribolovne predele in izstopu iz ribolovnih predelov, ki se nahajajo znotraj tistih območij, v katerih velja omejitev ribolovnega napora ali omejitev zmogljivosti, ter o vstopih in izstopih iz območja, ki leži južno od severne zemljepisne širine 56° 30', vzhodno od zahodne zemljepisne dolžine 12° in severno od severne zemljepisne širine 50° 30', v nadaljnjem besedilu irski predel;

ker Svet o predlogu Komisije z dne 12. junija 1995 o infrastrukturi Skupnosti za vodenje evidenc o ulovu v vodah Skupnosti odloči najkasneje do 30. junija 1997;

ker je ustrezno, da se dovoli odstopanja za ribiška plovila, ki delujejo pod posebnimi pogoji;

ker mora zato biti možno, da države članice sprejmejo poenostavljene metode poročanja za plovila, ki ribolovno dejavnost opravljajo v vodah pod suverenostjo ali jurisdikcijo države članice njihove ladijske zastave ali države članice, v kateri so plovila registrirana;

ker je treba zaradi poenostavitve kapitanom ribiških plovil Skupnosti, ki na morju prebijejo manj kot 72 ur, omogočiti, da pred odhodom plovila posredujejo eno samo poročilo o naporu z vsemi informacijami, ki jih zahteva ta uredba;

ker zgornji ukrepi v nobenem primeru ne bodo manj učinkoviti pri spremljanju ribolovnega napora kot ukrepi, predvideni s to uredbo, in potemtakem tudi ne v škodo nobenemu ribiškemu plovilu Skupnosti;

ker je treba spremljati število dni, ki jih ribiška plovila, ki plujejo pod zastavami držav članic, prebijejo na območjih; ker je zato pomembno, da kapitani ribiških plovil v svoje ladijske dnevnike zabeležijo število dni, preživetih na vsakem ribolovnem območju; ker morajo biti pristojne oblasti držav članic o tem obveščene, da bi lahko zagotovile spremljanje ribolovnih aktivnosti teh plovil;

ker mora vsaka država članica sprejeti potrebne ukrepe, da bi z vzorčenjem preverila ribolovne aktivnosti ribiških plovil, ki so izvzeta dolžnosti vodenja ladijskega dnevnika;

ker morata dostop do ribolovnih območij in irskega predela nadzorovati tako država članica ladijske zastave kot država članica, ki je odgovorna za nadzorovanje v vodah pod njeno jurisdikcijo ali suverenostjo ter zajetih v ribolovno območje; ker je v ta namen treba zagotoviti, da država članica Komisiji na računalniški način posreduje sezname imenovanih ribiških plovil, ki

([1]) UL C 188, 22.7.1995, str. 8.
([2]) UL C 269, 16.10.1995.
([3]) Mnenje, podano dne 25. oktobra 1995 (še ni objavljeno v Uradnem listu).
([4]) UL L 199, 24.8.1995, str. 1.
([5]) UL L 71, 31.3.1995, str. 5.

imajo dovoljenje za opravljanje svojih dejavnosti na ribolovnih območjih in v irskem predelu, in da Komisija zagotovi, da imajo države članice, odgovorne za nadzor, dostop do teh podatkov;

ker je treba omejitve ribolovnega napora urejati tako na ravni države članice kot na ravni Skupnosti; ker morajo države članice ribolovni napor beležiti za vsako ribolovno območje in morajo zbrane podatke o ribolovnem naporu posredovati Komisiji;

ker je treba zagotoviti, da plovila, ki plujejo pod zastavo določene države članice, ustavijo svoje dejavnosti na določenem ribolovnem območju, kadar je skupen ribolovni napor za to državo članico na tem ribolovnem območju izčrpan;

ker je treba sprejeti določbe, ki se nanašajo na uporabo ribolovnih orodij, da bi zagotovili, da ribiška plovila upoštevajo omejitve ribolovnega napora;

ker je potemtakem Uredbo (EGS) št. 2847/93 ([1]) treba spremeniti,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EGS) št. 2847/93 se s tem spremeni, kot sledi:

(1) Za člen 19 se vstavi naslednji naslov:

„NASLOV IIA

Nadzor ribolovnega napora

Člen 19a

1. Določbe tega naslova se nanašajo na ribiška plovila Skupnosti, ki so jim države članice v skladu s členi 2, 3(5) in 9 Uredbe Sveta (ES) št. 685/95 z dne 27. marca 1995 o upravljanju ribolovnega napora v zvezi z določenimi ribolovnimi območji in viri Skupnosti ([*]) dovolile, da opravljajo ribolovne aktivnosti na ribolovnih območjih iz Priloge 1 k tej uredbi, in na tista plovila, ki so jim države članice dovolile opravljanje ribolovne aktivnosti, usmerjene na pridnene vrste, na območju, ki se nahaja južno od severne zemljepisne širine 56° 30', vzhodno od zahodne zemljepisne dolžine 12° in severno od severne zemljepisne širine 50° 30', v nadaljnjem besedilu irski predel.

2. Za namene tega naslova se plovila, katerih skupna dolžina presega 18 metrov, štejejo za enakovredna plovilom, katerih dolžina med navpičnicama presega 15 metrov. Države članice Komisijo obvestijo o izbrani metodi merjenja. Plovila, ki presegajo zadevno dolžino in jih države članice ne pooblastijo v skladu s členi 2, 3(5) in 9 Uredbe (ES) št. 685/95, ne smejo opravljati ribolovnih aktivnosti na območjih iz odstavka 1.

3. Ne glede na določbe iz odstavka 1 se člena 19b in 19c nanašata izključno na ribiška plovila Skupnosti, pooblaščena za opravljanje ribolovnih aktivnosti, ki so usmerjene na pridnene vrste.

Člen 19b

1. Kapitani ribiških plovil Skupnosti morajo poročati v obliki poročila o naporu naslednje informacije:

— ime, zunanji identifikacijski znak, radijski pozivni signal in ime kapitana ribiškega plovila,

— zemljepisni položaj plovila, na katerega se poročilo nanaša,

— datum in čas:

  — vsakega vstopa v predel, ki se nahaja znotraj območja, in izstopa iz njega,

  — vsakega vstopa v območje,

  — vsakega izstopa iz območja.

2. Ne glede na odstavek 1, plovila, ki opravljajo čezconski ribolov in več kot enkrat v 24 urah prečkajo linije, ki ločujejo območja, pod pogojem, da ostanejo v razmejeni coni petih milj na vsaki strani linije med območji, sporočijo svoj prvi vstop in zadnji izhod v teh 24 urah.

3. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, da bi zagotovile, da kapitani ali zastopniki kapitanov ribiških plovil, ki plujejo pod njihovimi zastavami, izpolnjujejo obveznosti poročanja.

Člen 19c

1. Kapitani ribiških plovil Skupnosti ali njihovi zastopniki morajo posredovati informacije iz člena 19b, ki jih prejemnik ustrezno zabeleži, po teleksu, faksu, telefonu ali po radiu prek radijske postaje, ki jo je za sprejemanje takih poročil odobrila Skupnost, ali s katero koli drugo metodo, priznano v skladu s postopkom iz člena 36, pristojnim organom:

— države članice ladijske zastave, in

— države članice ali držav članic, ki so odgovorne za spremljanje ribolovnega napora, ki ga bo opravilo ali ga je ribiško plovilo opravilo v vodah pod suverenostjo ali jurisdikcijo te države članice ali teh držav članic.

([1]) UL L 261, 20.10.1993, str. 1.

Take informacije se posredujejo takoj pred vsakim vstopom in izstopom. Če plovilo zaradi višje sile ne more prenesti sporočila, ga lahko v njegovem imenu prenese drugo plovilo.

2. Ne glede na odstavek 1, če kapitani ribiških plovil Skupnosti:

— izvajajo čezconski ribolov, kot je opredeljen v členu 19b, morajo kapitani ali njihovi predstavniki pripraviti Poročilo o naporu za svoj prvi vstop in zadnji izhod za vsako obdobje 24-ih ur,

— opravljajo ribolovno aktivnost v vodah pod suverenostjo ali jurisdikcijo države članice svoje ladijske zastave ali države članice, v kateri so plovila registrirana, morajo kapitani ali njihovi predstavniki posredovati informacije iz člena 19b pristojnim organom države članice ladijske zastave v skladu z ureditvami, ki jih je sprejela ta država. Te ureditve ne smejo biti v nobenem primeru manj učinkovite pri spremljanju ribolovnega napora kot ukrepi, ki jih predvideva odstavek 1. Država članica ladijske zastave Komisijo pravočasno obvesti o predvidenih ureditvah,

— na morju preživijo manj kot 72 ur, a v tem času opravljajo ribolovne aktivnosti v vodah pod suverenostjo ali jurisdikcijo druge države članice ali držav članic, morajo kapitani ali njihovi predstavniki pred odhodom plovila posredovati informacije iz člena 19b pristojnim organom zadevne države članice ali držav članic in pristojnim organom države članice ladijske zastave na načine, določene v odstavku 1. Pristojni organi te informacije zabeležijo v računalniški obliki. Če bi prišlo do sprememb podanih informacij, jih morajo kapitani ali njihovi predstavniki nemudoma sporočiti pristojnim organom.

3. Avtomatični sistemi realnega časa, priznani v skladu z zakonodajo Skupnosti, predstavljajo priznano metodo sporočanja za namene odstavka 1.

Člen 19d

Svet najkasneje do 30. junija 1997 odloči o določbah, ki jih je predlagala Komisija, ki se nanašajo na poročanje o ulovu, in o integriranem računalniškem sistemu za nadzorovanje podatkov iz člena 19b.

Člen 19e

1. Kapitani ribiških plovil Skupnosti v svoje ladijske dnevnike zabeležijo čas, ki so ga prebili na območju, kot sledi:

v zvezi z vlečnimi mrežami:

— datum in čas vstopa plovila v območje ali izhoda iz pristanišča, ki se nahaja na tem območju,

— datum in čas izhoda plovila iz tega območja ali vstopa v pristanišče, ki se nahaja na tem območju;

v zvezi s stoječimi mrežami:

— datum in čas vstopa plovila, ki uporablja stoječe mreže, v območje ali izhoda iz pristanišča, ki se nahaja na tem območju,

— datum in čas namestitve ali premestitve stoječe mreže na zadevnem območju,

— datum in čas zaključka ribolovnih operacij z uporabo stoječe mreže,

— datum in čas izhoda plovila iz tega območja ali vstopa v pristanišče, ki se nahaja na tem območju.

2. Ne glede na odstavek 1 kapitani ribiških plovil Skupnosti, ki opravljajo čezconski ribolov, kot je opredeljen v členu 19b, zabeležijo datum in čas svojega prvega vstopa in zadnjega izhoda.

3. Kapitani ribiških ladij Skupnosti, katerih ribolovne aktivnosti so usmerjene na pridnene vrste, v svoje ladijske dnevnike zabeležijo informacije, ki jih zahteva člen 19b.

4. Pri plovilih, oproščenih vodenja ladijskih dnevnikov, država članica ladijske zastave opravi kontrole z vzorčenjem, da bi ocenila skupni napor, razvit v ribištvu.

5. Podrobne predpise za izvajanje tega člena se sprejme v skladu s postopkom iz člena 36.

Člen 19f

1. Država članica ladijske zastave dopolni evidenco (evidence), ki jo (jih) je oblikovala v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 109/94 z dne 19. januarja 1994 o evidenci ribiških plovil Skupnosti (**), tako da vanjo (vanje) vključi podatke iz seznamov imenovanih plovil, kot so navedena v členu 2 Uredbe (ES) št. 685/95.

2. Država članica podatke iz odstavka 1 posreduje v računalniški obliki, če je možno po elektronski pošti, v skladu s postopkom iz Uredbe (ES) št. 109/94.

3. V skladu s postopki, predvidenimi v Uredbi (ES) št. 109/94, Komisija zagotovi, da imajo države članice, odgovorne za nadzor, na voljo podatke o identifikaciji plovil, ki imajo dostop do njihovih voda.

Člen 19g

Vsaka država članica zabeleži ribolovni napor plovil, ki plujejo pod njeno zastavo, na vsakem ribolovnem območju iz člena 19a in v irskem predelu za ribolovna območja pridnenih vrst na podlagi razpoložljivih informacij iz ladijskih dnevnikov plovil in informacij, zbranih v skladu s členom 19e(4).

Člen 19h

Vsaka država članica za vsa obdobja oceni ribolovni napor plovil, ki plujejo pod njeno zastavo in katerih dolžina je krajša od 15 metrov med navpičnicama ali krajša od 18 metrov skupne dolžine v skladu z določbami člena 19a(2), na ribolovnih območjih iz člena 19a in v irskem predelu.

Člen 19i

Vsaka država članica Komisijo obvesti prek računalniških sredstev v skladu s postopki iz Uredbe (ES) št. 109/94 o vseh podatkih o ribolovnem naporu, opravljenem:

— v preteklem mesecu na vsakem ribolovnem območju iz člena 19a in v irskem predelu za pridnene vrste, pred 15-im v mesecu,

— v preteklem četrtletju na vsakem ribolovnem območju iz člena 19a za pelagične vrste, pred koncem prvega meseca vsakega koledarskega leta.

(*) UL L 71, 31.3.1995, str. 5.
(**) UL L 19, 22.1.1994, str. 5.“

(2) Za členom 20 se vstavi naslednji člen:

„*Člen 20a*

1. Kadar ribiška plovila, na katera se nanaša naslov IIa, izvajajo ribolovne aktivnosti na ribolovnih območjih iz člena 19a in v irskem predelu, lahko s seboj vzamejo in uporabljajo samo ustrezno ribolovno orodje ali orodja.

2. Vendar pa imajo lahko ribiška plovila, ki ribarijo tudi v drugih ribolovnih območjih, ki niso navedena v odstavku 1, na isti vožnji s seboj orodje, ki ustreza njihovim aktivnostim na zadevnih območjih, pod pogojem, da je orodje na ladji, ki je ni dovoljeno uporabljati na ribolovnem območju ali območjih iz člena 19a in v irskem predelu, zloženo tako, da ga ni mogoče uporabiti takoj, v skladu z drugim pododstavkom člena 20(1).

3. Določbe v zvezi z identifikacijo stoječe ribiške mreže se sprejmejo najkasneje do 31. decembra 1996 v skladu s postopkom iz člena 36.“

(3) Za člen 21 se vstavi naslednje člene:

„*Člen 21a*

Brez poseganja v člen 3(2)(i) Uredbe (ES) št. 685/95 in v drugo alineo člena 4 Uredbe Sveta (ES) 2027/95 z dne 15. junija 1995 o določenih ribolovnih območjih in virih Skupnosti (*), mora vsaka država članica določiti datum, ko se šteje, da so plovila, ki plujejo pod njeno zastavo ali so registrirana na njenem ozemlju, dosegla maksimalni obseg ribolovnega napora na ribolovnem območju, kot je določeno v slednji uredbi. Od tega datuma dalje država članica začasno prepove ribolovne aktivnosti omenjenih plovil na tem območju. O tem ukrepu se nemudoma obvesti Komisijo, ki nato obvesti druge države članice.

Člen 21b

Kadar se šteje, da so plovila, ki plujejo pod zastavo države članice, izčrpala 70 % maksimalnega ribolovnega napora na ribolovnem območju, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 2027/95, mora zadevna država članica Komisijo obvestiti o ukrepih, sprejetih v skladu z drugim pododstavkom člena 7(1) Uredbe (ES) št. 685/95.

Člen 21c

1. Na podlagi informacij iz člena 19i Komisija zagotovi, da se upošteva maksimalni obseg ribolovnega napora, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 2027/95.

2. Po obvestilu v skladu s členom 21a ali na svojo pobudo Komisija na podlagi razpoložljivih informacij določi datum, ko se šteje, da je država članica dosegla maksimalni obseg ribolovnega napora. Od tega datuma dalje plovila, ki plujejo pod zastavo te države članice, ne opravljajo ribolovnih aktivnosti na zadevnih ribolovnih območjih.

(*) UL L 199, 24.8.1995, str. 1.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. januarja 1996.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. decembra 1995

Za Svet

Predsednik

J. A. GRIÑÁN